

# architektur. aktuell

the art of building

DBL du Besset-Lyon, Feyferlik / Fritzer,  
Gangoly & Kristiner, Haworth Tompkins,  
Triendl und Fessler, Sne Veselinovic

Mai  
May 2016  
434  
deutsch /  
english

Österreich /  
Deutschland  
€ 14,80  
Schweiz  
SFR 25,-

## Refurbishment

Ressourcen heben, Mehrwert schaffen



P.b.b.  
Verlagepostamt  
1060 Wien,  
Erscheinungsort Wien,  
Zulassungsnummer:  
152040564 M

[www.architektur-aktuell.at](http://www.architektur-aktuell.at)



Photo Die Form, 1929

Werkbundsiedlung Breslau, Ledigenwohnheim, Hans Scharoun, 1929 WuWa housing estate, Wroclaw, home for single people, Hans Scharoun, 1929



Photo Architekturzentrum Wien, Sammlung/Julius Scherb

Wiener Werkbundsiedlung, Häuser von André Lurçat/Josef Hoffmann, 1932 Vienna housing estate, houses by André Lurçat/Josef Hoffmann, 1932

## „Der Weg in die Moderne“ – Werkbund-Ausstellung in Breslau “A Way to Modernity” – Werkbund exhibition in Wroclaw

[► p.8] Dominika Glogowski

Das Architekturmuseum Breslau eröffnete diesen März eine einzigartige Werkschau des Deutschen Werkbundes. Originalfundstücke, Pläne, Modelle und Faksimile der sechs Mustersiedlungen von 1927–1932 wurden dabei umfassend und akribisch zusammengetragen.

Breslau, die Europäische Kulturhauptstadt 2016, fungiert als Gastgeber einer länderübergreifenden Werkschau, die in dieser Form bislang noch nicht präsentiert wurde. Der experimentelle Deutsche Werkbund, der Komfort, Funktionalität und Leistbarkeit in ästhetisches Formvokabular verwandelte, stellte die Weichen für unser heutiges Verständnis von Industriedesign. Die Ausstellung „Der Weg in die Moderne“ vereint alle sechs Siedlungen, die der Werkbund'schen Ausstellungsidee von Musterhäusern für modernes Wohnen folgten. Fotografien, Pläne, Modelle wie auch Küchenreproduktionen, Fliesen, Badfragmente und vieles mehr bespielen die beeindruckenden Räumlichkeiten des Breslauer Architekturmuseums in einem Benediktiner Kloster aus dem 15. Jahrhundert. Jede Siedlung erhielt ihr eigenes Kompartiment: die Weißenhofsiedlung in Stuttgart, Wien-Lainz, Brünns Nový Dům,

Neubühl in Zürich, Prags Baba und Breslaus WuWa (Werkbundaussstellung Wohnung und Werkraum). Letztere eröffnete 1929 und umfasste 37 Einzel- bis Reihenhäuser, Mehrfamilienhäuser, einen Kindergarten, sowie eine Landwirtschaft. Hans Scharouns Ledigenheim ist nur eines der markanten Beispiele für den innovativen sozial-ästhetischen Leitgedanken, der sich quer durch das gesamte Werkbundschaffen zieht. Scharouns weißer, zweistöckiger Stahlbetonbau verhalf mit 48 Maisonettwohnungen be-

### Sozial-ästhetische Innovation

.....  
rufstätigen Alleinstehenden und kinderlosen Ehepaaren zu erschwinglichen Unterkünften, steigerte das Selbstwertgefühl und die Eigenbestimmung in Zeiten, in welchen das Singledasein eine atypische Lebensform darstellte. Im Gegensatz zum Wiener Pendant sind die Breslauer Wohnhäuser ausschließlich in privater Hand. Das ambitionierte Sanierungsprojekt von Wien-Lainz, dessen Ausschreibung P.GOOD Architekten 2011 gewonnen haben, und das bis Jahresende vollendet wird, ist in dieser Art und Weise in Breslau nicht umsetzbar. Dennoch wird das seit 1979 unter Denkmalschutz stehende

Ensemble Schritt für Schritt erneuert. Zuschüsse für eine Rückführung auf die Originalsubstanz werden von der Stadt mit bis zu 70 Prozent Kostenübernahme belohnt. Innerhalb von vier Jahren wurden 37 Häuser renoviert. Die Neugestaltung des öffentlichen Raums folgt demnächst. Die imposante Werkschau ist das Resultat einer intensiven innereuropäischen Zusammenarbeit. 2011 wurde dazu das Werkbund-Netzwerk ins Leben gerufen. Dementsprechend ist die Ausstellung eine Partnerschaftliche, in der Breslau das Gesamtkonzept zeichnete und die einzelnen Städte ihre Bereiche inhaltlich und materiell befüllten. Den planerischen Teil übernahmen P.GOOD Architekten und das Architekturzentrum Wien. Die Sanierungsphase der größten aller Siedlungen ist folglich auch das Hauptthema des österreichischen Beitrags, das unter anderem auch Material, Putz- und Farbproben umfasst. Aufgrund des hohen Aufwands wird eine Wanderausstellung wohl nur im reduzierten Maße möglich sein. Der vier-sprachige Katalog erscheint auf Polnisch, Tschechisch, Deutsch und Englisch.

► 5. Juni 2016  
www.ma.wroc.pl



Photo Architekturmuseum Breslau/Miroslaw Lanowicki

„Der Weg in die Moderne“ vereint alle sechs Werkbundsiedlungen “A Way to Modernity” brings together all six Werkbund estates



Photo Architekturmuseum Breslau/Miroslaw Lanowicki

Bett (Replik) entworfen von Le Corbusier, heute im Weissenhofmuseum Bed (replika) designed by Le Corbusier, stored today in the Weissenhof Museum



This March the Architecture Museum in Wrocław opened a unique show of the work of the German Werkbund. Original pieces, plans, models and facsimiles of the six model estates erected from 1927–1932 have been painstakingly compiled.

Wrocław, European capital of culture 2016, is the host for a show of work that extends across several countries and takes a form never previously employed. The experimental German Werkbund, which translated comfort, functionality and affordability into an aesthetic formal vocabulary, paved the way for our present day understanding of industrial design. The exhibition “A Way to Modernity” brings together all six estates that followed the Werkbund exhibition concept of model houses for modern living. Photographs, plans, models as well as reproduction kitchens, tiles, elements of bathrooms are presented in the impressive rooms of Wrocław architecture museum in a 15th century Benedictine monastery. Each estate is given its own area: the Weißenhofsiedlung in Stuttgart, Vienna-Lainz, Nový Dům in Brno, Neubühl in Zürich, Baba in Prague and Wrocław’s WuWa (the acronym comes from Wohnung und Werk-

raum Ausstellung – housing and workplace exhibition). The last-mentioned opened in 1929 and comprised 37 single and row houses, apartment buildings, a kindergarten, and a model farm. Hans Scharoun’s residential building for single persons is only one of the striking examples of the innovative social and aesthetic guiding principles that extend through all the Werkbund projects. Scharoun’s white, two-storey reinforced concrete building had 48 maisonettes that provided affordable accom-

### Social and aesthetic innovation

modation for working single people and childless couples, and it increased people’s sense of their own value and self-determination at a time when living as a single was an atypical way of life. In contrast to the Viennese example the houses in Wrocław are all privately owned. The ambitious refurbishment project in Vienna-Lainz, the competition for which was won in 2011 by P.GOOD Architekten and which will be completed this year, cannot be implemented in the same form in Wrocław. Nevertheless, the ensemble, which has been a protected monument since 1979, is being renovated step by

step. The city offers grants for restoration of the buildings to their original appearance which cover up to 70 per cent of the costs. Within the space of four years 37 buildings have been renovated. The new design of the public space is expected to follow soon.

This impressive show is the result of intensive inter-European collaboration. The Werkbund network was set up in 2011. Consequently the exhibition is a partnership project in which Wrocław outlined the overall concept and the individual cities dealt with their own areas in terms of content and material. The planning work was undertaken by P.GOOD Architekten and the Architekturzentrum Wien. The refurbishment phase of what was the largest of all the estates is also the main theme of the Austrian contribution, which includes material, render and colour samples. On account of the considerable expense involved the travelling exhibition will have to be somewhat restricted. The catalogue appears in Polish, Czech, German and English.